叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 玫瑰花环：童谣图画书(ring O' Roses A Nursery Rhyme Picture Book) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

玫瑰花环：童谣图画书(Ring O' Roses A Nursery Rhyme Picture Book)

[rɪŋ] [oʊ] - ['roʊziz] :
RING **O** **'** **ROSES** **:**
戒指 哦 - 玫瑰 :

玫瑰之环：

[ə; eɪ] ['nɜːrsəri] [raɪm] ['pɪktʃər] [bʊk]
A **NURSERY** **RHYME** **PICTURE** **BOOK**
一个 苗圃 韵 图片 书

童谣图画书

[wɪð; wɪθ] ['nuːmərəs] ['drɔɪŋz] [ɪn]
With **numerous** **Drawings** **in**
和 很多的 图画 在

包含大量图纸

['kʌlər] [ænd; ənd] [blæk] - [ænd; ənd] - [waɪt]
Colour **and** **Black** **-** **and** **-** **White**
颜色 和 黑色的 - 和 - 白色的

彩色和黑白

[baɪ]
by
经过

经过

[el] . ['lezli] [brʊk] .
L **.** **LESLIE** **BROOKE** **.**
L . 莱斯利 布鲁克 .

L. 莱斯利·布鲁克。

['lʌndən]
LONDON
伦敦

伦敦

['fredrɪk] ['wɔrn] & [ˌsiː 'oʊ] . ['limitid] .
FREDERICK **WARNE** **&** **CO** **.** **LTD** **.**
弗雷德里克 警告 & 一氧化碳 . 有限公司 .

弗雷德里克·沃恩有限公司

[ænd; ənd] [nuː] [jɔːk] .
AND **NEW** **YORK** **.**
和 新的 约克 .

还有纽约。

['prɪntɪd] [ɪn] [greɪt] ['brɪt(ə)n] .
PRINTED **IN** **GREAT** **BRITAIN** **.**
打印 在 伟大的 英国 .

英国印刷。

['teɪbl] [ʌv; əv] ['kɑːntents]
Table **of** **Contents**
桌子 的 内容

目录

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn]
THE **MAN** **IN** **THE** **MOON**
这 男人 在 这 月亮

月亮上的男人

[tuː; tə] ['mɑːrkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːrkɪt]
TO **MARKET** **,** **TO** **MARKET**
到 市场 , 到 市场

进军市场，进军市场

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn]
THERE **WAS** **A** **MAN**
那里 曾是 一个 男人

有一个人

[ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði] ['juːnɪkɔːrn]
THE **LION** **AND** **THE** **UNICORN**
这 狮子 和 这 独角兽

狮子与独角兽

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt]
LITTLE **MISS** **MUFFET**
小的 错过 玛菲特

小玛菲特小姐

['ɔːrɪndʒɪz] [ænd; ənd] ['lɛmənz]
ORANGES **AND** **LEMONS**
橙子 和 柠檬

橙子和柠檬

['guːsi] , ['guːsi] ['gændər]
GOOSEY **,** **GOOSEY** **GANDER**
鹅 , 鹅 鹅

鹅，鹅甘德

['hʌmpti] ['dʌmpti]
HUMPTY **DUMPTY**
矮胖子 矮胖子

矮胖子

[bɑː] , [bɑː] , [blæk] [ʃiːp]
BAA **,** **BAA** **,** **BLACK** **SHEEP**
BAA , BAA , 黑色的 羊

BAA，BAA，黑羊

[ðə; ði] [θriː] [waɪz] [men] [ʌv; əv] ['gɑːθəm]
THE **THREE** **WISE** **MEN** **OF** **GOTHAM**
这 三 明智的 男士 的 哥谭

哥谭的三位智者

[ðɪs] _ ['lɪt(ə)l] [pɪg] [went] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt]
THIS **=** **LITTLE** **PIG** **WENT** **TO** **MARKET**
这 _ 小的 猪 去 到 市场

这只小猪去赶集了

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl]
JACK **AND** **JILL**
杰克 和 吉尔

杰克和吉尔

['sɪmp(ə)l]['saɪmən]
SIMPLE **SIMON**
简单的 西蒙

简单的西蒙

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [mæn]
THERE **WAS** **A** **CROOKED** **MAN**
那里 曾是 一个 歪 男人

从前有个歪心肠的人

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'oʊ] - [piːp]
LITTLE **BO** **-** **PEEP**
小的 BO - 窥视

小波比

[rɪŋ] [oʊ] - ['roʊziz]
RING **O** **'** **ROSES**
戒指 哦 - 玫瑰

玫瑰花环

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mæn]
THERE **WAS** **A** **LITTLE** **MAN**
那里 曾是 一个 小的 男人

从前有个小矮人

[gʊd] [kɪŋ] ['ɑːrθər]
GOOD **KING** **ARTHUR**
好的 国王 亚瑟

好国王亚瑟

- [pɪkəti]
HICKETY **PICKETY**
- 皮克蒂

吹毛求疵

[maɪ] [blæk] [hen]
MY **BLACK** **HEN**
我的 黑色的 母鸡

我的黑母鸡

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - ['duː]
COCK **-** **A** **-** **DOODLE** **-** **DOO**
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 嘟

喔喔喔喔

[wiː] ['wɪli] ['wɪŋkiː]
WEE **WILLIE** **WINKIE**
WE 威利 眨眼

小威利·温基

[ðə; ði][mæn] [ɪn] [ðə; ði] [muːn]
THE **MAN** **IN** **THE** **MOON**
这 男人 在 这 月亮

月亮上的男人

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [muːn]
The **Man** **in** **the** **Moon**
这 男人 在 这 月亮

月亮上的男人

[keɪm] ['tʌmblɪŋ] [daʊn] ,
Came **tumbling** **down** **,**
来 翻滚 向下 ,

轰然倒塌,

[ænd; ənd] [æskt] [hɪz; ɪz] [weɪ] [tuː; tə] ['nɔrwɪtʃ] ;
And **asked** **his** **way** **to** **Norwich** **;**
和 问 他的 方式 到 诺维奇 ;

他问了去诺里奇的路;

[ðeɪ] [toʊld][hɪm; ɪm] [saʊθ] ,
They told him south ,
他们 讲述 他 南 ,

他们告诉他往南走，

[ænd; ənd][hiː; hi][bɜːrnt][hɪz; ɪz] [maʊθ]
And he burnt his mouth
和 他 烧焦的 他的 嘴

他的嘴被烧伤了。

[wɪð; wɪθ] ['iːtɪŋ] [koʊld] [piːz] - ['pɔːrɪdʒ] .
With eating cold pease - porridge .
和 吃 寒冷的 请 - 稀饭 .

配着冷豌豆粥吃。

[tuː; tə] ['mɑːrkɪt] , [tuː; tə] ['mɑːrkɪt]
TO MARKET , TO MARKET
到 市场 , 到 市场

进军市场，进军市场

[tuː; tə]['mɑːrkɪt] , [tuː; tə]['mɑːrkɪt] , [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ][fæt][pɪg] ;
To market , to market , to buy a fat Pig ;
到 市场 , 到 市场 , 到 买 一个 胖的 猪 ;

去市场，去市场，买一头肥猪;

[hoʊm] [ə'gen] , [hoʊm] [ə'gen] , ['dænsɪŋ] [ə; eɪ][dʒɪg] .
Home again , home again , dancing a jig .
家 再次 , 家 再次 , 跳舞 一个 夹具 .

回家了，回家了，跳起了欢快的舞步。

[tuː; tə]['mɑːrkɪt] , [tuː; tə]['mɑːrkɪt] , [tuː; tə] [bai] [ə; eɪ][fæt][hɔːg] ;
To market , to market , to buy a fat Hog ;
到 市场 , 到 市场 , 到 买 一个 胖的 猪 ;

去市场，去市场，买一头肥猪;

[hoʊm] [ə'gen] , [hoʊm] [ə'gen] , ['dʒɪgɪti] - [dʒɑːg] .
Home again , home again , jiggety - jog .
家 再次 , 家 再次 , 吉吉蒂 - 慢跑 .

回家了，回家了，欢快地跑着。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn]
THERE WAS A MAN
那里 曾是 一个 男人

有一个人

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd] [nɔːt] ,
There was a man , and he had nought ,
那里 曾是 一个 男人 , 和 他 有 零 ,

有一个人，他一无所有。

[ænd; ənd] ['rɔbəz] [keɪm] [tuː; tə][rɑːb][hɪm; ɪm] ;
And robbers came to rob him ;
和 强盗 来了 到 抢 他 ;

于是强盗来抢劫他;

[hiː; hi] [krept] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪmni] - [pɑːt] ,
He crept up to the chimney - pot ,
他 悄悄地爬向上 到 这 烟囱 - 锅 ,

他蹑手蹑脚地爬到烟囱口，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [hæd; həd][hɪm; ɪm] ;
And then they thought they had him ;
和 然后 他们 想法 他们 有 他 ;

然后他们以为抓住了他;

[bʌt; bət][hiː; hi][gɑːt] [daʊn] [ɑːn] ['tʌðər] [saɪd] ,

But	he	got	down	on	t'other	side	,
但	他	得到	向下	在	另一个	边	,

但他最终还是到了另一边。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑːt][faɪnd][hɪm; ɪm] ;

And	then	they	could	not	find	him	;
和	然后	他们	可以	不是	寻找	他	;

然后他们就找不到他了;

[hiː; hi][ræn] [ˌfɔːr'tiːn] [maɪlz][ɪn] [ˌfɪf'tiːn] [deɪz] ,

He	ran	fourteen	miles	in	fifteen	days	,
他	跑	十四	英里	在	十五	天	,

他十五天跑了十四英里,

[ænd; ənd]['nevər] [lʊkt] [bɪ'haɪnd][hɪm; ɪm] .

And	never	looked	behind	him	.
和	绝不	看起来	在后面	他	.

他从未回头看过。

[ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði] ['juːnɪkɔːrn]

THE	LION	AND	THE	UNICORN
这	狮子	和	这	独角兽

狮子与独角兽

[ðə; ði]['laɪən][ænd; ənd][ðə; ði]['juːnɪkɔːrn]

The	Lion	and	the	Unicorn
这	狮子	和	这	独角兽

狮子与独角兽

[wɜːr; wər] ['faɪtɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [kraʊn] ;

Were	fighting	for	the	crown	;
是	斗争	为了	这	王冠	;

我们在争夺王位;

[ðə; ði]['laɪən] [biːt] [ðə; ði]['juːnɪkɔːrn]

The	Lion	beat	the	unicorn
这	狮子	打	这	独角兽

狮子打败了独角兽

[ɔːl] [raʊnd] [ə'baʊt][ðə; ði] [taʊn] .

All	round	about	the	town	.
全部	圆形的	关于	这	镇	.

城镇周围都是。

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [waɪt] [bred] ,

Some	gave	them	white	bread	,
一些	给予	他们	白色的	面包	,

有些人给了他们白面包,

[ænd; ənd][sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [braʊn] ;

And	some	gave	them	brown	;
和	一些	给予	他们	棕色的	;

有些人把它们染成了棕色;

[sʌm; səm] [geɪv] [ðem; ðəm] [plʌm] - [keɪk] ,

Some	gave	them	plum	-	cake	,
一些	给予	他们	李子	-	蛋糕	,

有人给了他们李子蛋糕,

[ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] .

And	sent	them	out	of	town	.
和	发送	他们	出去	的	镇	.

然后把他们赶出了城。

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt]
LITTLE **MISS** **MUFFET**
小的 错过 玛菲特

小玛菲特小姐

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['mʌfɪt]
Little **Miss** **Muffet**
小的 错过 玛菲特

小玛菲特小姐

[sæt] [ɑːn][ə; eɪ] ['tʌfɪt]
Sat **on** **a** **tuffet**
星期六 在 一个 小矮凳

坐在矮凳上

['iːtɪŋ] [ʌv; əv] ['kɜːdz] [ænd; ənd] [weɪ] ;
Eating **of** **curds** **and** **whey** **;**
吃 的 凝乳 和 乳清 ;

食用凝乳和乳清;

[ðer; ðər] [keɪm] [ə; eɪ][bɪg]['spaɪdər]
There **came** **a** **big** **Spider**
那里 来了 一个 大的 蜘蛛

来了一只大蜘蛛

[ænd; ənd][sæt] [daʊn] [bɪ'saɪd] [hɜːr; hər] ,
And **sat** **down** **beside** **her** **,**
和 卫星 向下 旁 她 ,

然后坐在她旁边,

[ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [mɪs] ['mʌfɪt] [ə'weɪ] .
And **frightened** **Miss** **Muffet** **away** **.**
和 害怕 错过 玛菲特 离开 .

吓跑了玛菲特小姐。

['ɔːrɪndʒɪz] [ænd; ənd] ['lɛmənz]
ORANGES **AND** **LEMONS**
橙子 和 柠檬

橙子和柠檬

[geɪ] [goʊ][ʌp] , [ænd; ənd] [geɪ] [goʊ] [daʊn]
Gay **go** **up** **,** **and** **gay** **go** **down**
同性恋 去 向上 , 和 同性恋 去 向下

同性恋向上，同性恋向下

[tuː; tə] [rɪŋ] [ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv] ['lʌndən] [taʊn] .
To **ring** **the** **bells** **of** **London** **Town** **.**
到 戒指 这 铃铛 的 伦敦 镇 .

敲响伦敦城的钟声。

['bʊlz] [aɪz] [ænd; ənd] ['tɑːrgɪts]
Bull's **eyes** **and** **targets**
公牛的 眼睛 和 目标

靶心和目标

[seɪ] [ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . - .
Say **the** **bells** **of** **St** **.** **Marg'ret's** **.**
说 这 铃铛 的 英石 . - .

敲响圣玛格丽特教堂的钟声。

['brɪkˌbæts] [ænd; ənd] [taɪlz] ,
Brickbats **and** **tiles** **,**
砖头 和 瓷砖 ,

碎砖和瓦片,

[seɪ] [ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . [dʒaɪlz] - .

Say	the	bells	of	St	.	Giles	'	.
说	这	铃铛	的	英石	.	吉尔斯	-	.

敲响圣吉尔斯教堂的钟声。

['pænkeɪks] [ænd; ənd] ['frɪtərz] ,

Pancakes	and	fritters	,
煎饼	和	油炸饼	,

煎饼和油炸食品，

[seɪ] [ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['piːtɜ˞z] .

Say	the	bells	of	St	.	Peter's	.
说	这	铃铛	的	英石	.	彼得的	.

敲响圣彼得教堂的钟声。

[tuː] [stɪks] [ænd; ənd][æn; ən]['æp(ə)l] ,

Two	sticks	and	an	apple	,
二	棍子	和	一个	苹果	,

两根棍子和一个苹果

[seɪ] [ðə; ði] ['belz] [æt; ət] ['hwait,tʃæpəl] .

Say	the	bells	at	Whitechapel	.
说	这	铃铛	在	白教堂	.

让白教堂的钟声响起。

['heipəns] [ænd; ənd] ['fɑːrðɪŋ] ,

Halfpence	and	farthings	,
半便士	和	四分之一便士	,

半便士和四分之一便士，

[seɪ] [ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['mɑːrtənz] .

Say	the	bells	of	St	.	Martin's	.
说	这	铃铛	的	英石	.	马丁的	.

敲响圣马丁教堂的钟声。

['ɔːrɪndʒɪz] [ænd; ənd] ['lɛmənz] ,

Oranges	and	Lemons	,
橙子	和	柠檬	,

橙子和柠檬，

[seɪ] [ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['klɛmənts] .

Say	the	bells	of	St	.	Clement's	.
说	这	铃铛	的	英石	.	克莱门特的	.

敲响圣克莱门特教堂的钟声。

[oʊld] ['fɑːðər] ['bɔːldpeit] ,

Old	Father	Baldpate	,
老的	父亲	秃顶	,

老秃头神父

[seɪ] [ðə; ði] [sloʊ] ['belz] [æt; ət] ['ɔːldˌgeɪt] .

Say	the	slow	bells	at	Aldgate	.
说	这	慢的	铃铛	在	阿尔德盖特	.

阿尔德盖特钟声缓缓响起。

['poʊkər][ænd; ənd] [tɑːŋz] ,

Pokers	and	tongs	,
扑克牌	和	钳	,

拨火棍和钳子，

[seɪ] [ðə; ði] ['belz] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz] .

Say	the	bells	of	St	.	John's	.
说	这	铃铛	的	英石	.	约翰的	.

敲响圣约翰教堂的钟声。

['ketlz] [ænd; ənd][pænz] ,
Kettles **and** **pans** **,**
水壶 和 平底锅 ,

水壶和平底锅，

[seɪ] [ðə; ðɪ] ['belz] [ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['ænz] .
Say **the** **bells** **of** **St** **.** **Ann's** **.**
说 这 铃铛 的 英石 . 安妮的 .

奏响圣安妮教堂的钟声。

[juː; jʊ] [oʊ] [ˌem 'iː][ten] ['ʃɪlɪŋ] ,
You **owe** **me** **ten** **shillings** **,**
你 欠 我 十 先令 ,

你欠我十先令。

[seɪ] [ðə; ðɪ] ['belz] [æt; ət][ˌes 'tiː] . ['hɛlɪnz] .
Say **the** **bells** **at** **St** **.** **Helen's** **.**
说 这 铃铛 在 英石 . 海伦的 .

敲响圣海伦教堂的钟声。

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [peɪ] [ˌem 'iː] ?
When **will** **you** **pay** **me** **?**
什么时候 将要 你 支付 我 ?

你什么时候付我钱?

[seɪ] [ðə; ðɪ] ['belz] [æt; ət][oʊld] ['beɪli] .
Say **the** **bells** **at** **Old** **Bailey** **.**
说 这 铃铛 在 老的 贝利 .

在老贝利敲响钟声。

[wen] [aɪ] [groʊ] [rɪtʃ] ,
When **I** **grow** **rich** **,**
什么时候 我 生长 富有的 ,

当我变得富有的时候，

[seɪ] [ðə; ðɪ] ['belz] [æt; ət] ['ʃɔːrˌdɪtʃ] .
Say **the** **bells** **at** **Shoreditch** **.**
说 这 铃铛 在 肖尔迪奇 .

肖尔迪奇的钟声响起。

[preɪ] [wen] [wɪl] [ðæt] [biː; bi] ?
Pray **when** **will** **that** **be** **?**
祈祷 什么时候 将要 那 是 ?

请问那一天何时到来?

[seɪ] [ðə; ðɪ] ['belz] [ʌv; əv] ['stepni] .
Say **the** **bells** **of** **Stepney** **.**
说 这 铃铛 的 斯蒂普尼 .

敲响斯蒂普尼的钟声。

[aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃʊr] [aɪ][dəunt] [noʊ] ,
I **am** **sure** **I** **don't** **know** **,**
我 是 当然 我 不 知道 ,

我肯定我不知道。

[sez] [ðə; ðɪ] [greɪt] [bel] [ʌv; əv][baʊ; boʊ] .
Says **the** **great** **bell** **of** **Bow** **.**
说道 这 伟大的 钟 的 弓 .

弓城的大钟如是说。

[hɪr] [kʌmz] [ə; eɪ]['kænd(ə)l][tuː; tə] [laɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][bed] ,
Here **comes** **a** **candle** **to** **light** **you** **to** **bed** **,**
这里 来 一个 蜡烛 到 光 你 到 床 ,

来根蜡烛，照亮你上床的路。

[ænd; ənd] [hɪr] [kʌmz] [ə; eɪ] ['tʃɑːpər] [tuː; tə] [tʃɑːp] [ɔːf] [jʊr; jər] [hed] .
And here comes a chopper to chop off your head .
和 这里 来 一个 直升机 到 劈 离开 你的 头 .

现在，一把砍头机来了，要砍掉你的脑袋。

['guːsi] , ['guːsi] ['gændər]
GOOSEY , GOOSEY GANDER
鹅 , 鹅 鹅

鹅，鹅甘德

['guːsi] , ['guːsi] ['gændər] ,
Goosey , Goosey Gander ,
鹅 , 鹅 甘德 ,

鹅，鹅鹅，

[wer] [ʃæl; ʃəl] [aɪ] ['wɑːndər] ?
Where shall I wander ?
在哪里 将 我 漫步 ?

我该往哪里走呢?

[ˌʌp'sterz] , [ˌdaʊn'sterz] ,
Upstairs , downstairs ,
楼上 , 楼下 ,

楼上，楼下，

[ænd; ənd] [ɪn] [maɪ] ['leɪdiːz] ['tʃeɪmbər] .
And in my lady's chamber .
和 在 我的 女士的 房间 .

还有在我夫人的房间里。

[ðer; ðər] [aɪ] [met] [æn; ən] [oʊld] [mæn]
There I met an old man
那里 我 遇见 一个 老的 男人

在那里我遇到了一位老人

[ðæt] [wʊd] [nɑːt] [seɪ] [hɪz; ɪz] [prerz] :
That would not say his prayers :
那 会 不是 说 他的 祈祷 :

那并不能表达他的祈祷:

[aɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [baɪ] [ðə; ði] [left] [leg] ,
I took him by the left leg ,
我 采取 他 经过 这 左边 腿 ,

我抓住他的左腿，

[ænd; ənd] [θruː] [hɪm; ɪm] [ˌdaʊn'sterz] .
And threw him downstairs .
和 扔 他 楼下 .

然后把他扔下了楼。

['hʌmpti] ['dʌmpti]
HUMPTY DUMPTY
矮胖子 矮胖子

矮胖子

['hʌmpti] ['dʌmpti] [sæt] [ɑːn] [ə; eɪ] [wɔːl] ;
Humpty Dumpty sat on a wall ;
矮胖子 矮胖子 卫星 在 一个 墙 ;

矮胖子坐在墙上;

['hʌmpti] ['dʌmpti] [hæd; həd] [ə; eɪ] [greɪt] [fɔːl] ;
Humpty Dumpty had a great fall ;
矮胖子 矮胖子 有 一个 伟大的 落下 ;

矮胖子摔得很重;

[ɔːl][ðə; ði] ['kɪŋz] ['hɔːrsɪz][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['kɪŋz] [men]

All	**the**	**King's**	**horses**	**and**	**all**	**the**	**King's**	**men**
全部	这	国王学院	马匹	和	全部	这	国王学院	男人

国王所有的马匹和国王所有的士兵

['kudnt] [pʊt] ['hʌmpti] ['dʌmpti] [tə'geðər] [ə'gen] .

Couldn't	**put**	**Humpty**	**Dumpty**	**together**	**again**	**.**
不能	放	矮胖子	矮胖子	一起	再次	.

没办法把矮胖子重新拼起来。

[bɑː] , [bɑː] , [blæk] [ʃiːp]

BAA	**,**	**BAA**	**,**	**BLACK**	**SHEEP**
BAA	,	BAA	,	黑色的	羊

BAA，BAA，黑羊

[bɑː] , [bɑː] , [blæk] [ʃiːp] ,

Baa	**,**	**baa**	**,**	**Black**	**Sheep**	**,**
咩	,	咩咩	,	黑色的	羊	,

咩，咩，黑羊，

[hæv; həv][juː; jʊ] ['eni] [wʊl] ?

Have	**you**	**any**	**wool**	**?**
有	你	任何	羊毛	?

你有羊毛吗?

[jes] , ['mæri] , [hæv; həv][aɪ] ,

Yes	**,**	**marry**	**,**	**have**	**I**	**,**
是的	,	结婚	,	有	我	,

是的，我结婚了。

[θriː] [bægz] [fʊl] :

Three	**bags**	**full**	**:**
三	包	满的	:

满满三大袋:

[wʌn] [fɔːr; fər][maɪ]['mæstər] ,

One	**for**	**my**	**master**	**,**
一	为了	我的	掌握	,

献给我的主人，

[ænd; ənd][wʌn][fɔːr; fər][maɪ] [deɪm] ,

And	**one**	**for**	**my**	**Dame**	**,**
和	一	为了	我的	贵妇人	,

还有一首献给我的夫人，

[ænd; ənd][wʌn][fɔːr; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bɔɪ]

And	**one**	**for**	**the**	**little**	**boy**
和	一	为了	这	小的	男生

还有一份是给小男孩的

[ðæt] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [leɪn] !

That	**lives**	**in**	**the**	**lane**	**!**
那	生活	在	这	车道	!

那是住在巷子里的!

[ðə; ði] [θriː] [waɪz] [men] [ʌv; əv] ['gɑːθəm]

THE	**THREE**	**WISE**	**MEN**	**OF**	**GOTHAM**
这	三	明智的	男士	的	哥谭

哥谭的三位智者

[θriː] [waɪz] [men] [ʌv; əv] ['gɑːθəm]

Three	**wise**	**men**	**of**	**Gotham**
三	明智的	男人	的	哥谭

哥谭的三位智者

[went] [tuː; tə] [siː] [ɪn][ə; eɪ] [boʊl] :
Went to sea in a bowl :
去 到 海 在 一个 碗 :

乘着碗出海:

[ɪf] [ðə; ði] [boʊl] [hæd; həd] [bɪn] [strɔːŋgər] ,
If the bowl had been stronger ,
如果 这 碗 有 到过 更强 ,

如果碗更结实一些,

[maɪ] [sɔːŋ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːŋgər] .
My song would have been longer .
我的 歌曲 会 有 到过 更长 .

我的歌本来会更长。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [went] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt]
THIS LITTLE PIG WENT TO MARKET
这 小的 猪 去 到 市场

这只小猪去赶集了

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [went] [tuː; tə] ['mɑːrkɪt] ;
This little pig went to market ;
这 小的 猪 去 到 市场 ;

这只小猪去赶集了;

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [steɪd] [æt; ət] [hoʊm] ;
This little pig stayed at home ;
这 小的 猪 入住 在 家 ;

这只小猪待在家里;

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [hæd; həd] [roʊst] [biːf] ;
This little pig had roast beef ;
这 小的 猪 有 烤 牛肉 ;

这只小猪吃了烤牛肉;

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [hæd; həd] [nʌn] ;
This little pig had none ;
这 小的 猪 有 没有任何 ;

这只小猪什么也没有;

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] [pɪg] [kraɪd] " [wiː] , [wiː] , [wiː] !
This little pig cried " Wee , wee , wee !
这 小的 猪 哭 " 威 , 哇 , 哇 !

这只小猪叫着"呜呜呜!"

[aɪ] [kɑːnt]
I can't
我 不能

我不能

[faɪnd]
find
寻找

寻找

[maɪ]
my
我的

我的

[wei]
way
方式

方式

[hoʊm] !
home **!**
家 !

家!

" [dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl]
" **JACK** **AND** **JILL**
" 杰克 和 吉尔

《杰克和吉尔》

[dʒæk][ænd; ənd][dʒɪl] [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl]
Jack **and** **Jill** **went** **up** **the** **hill**
杰克 和 吉尔 去 向上 这 爬坡道

杰克和吉尔上了山

[tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ][peɪl][ʌv; əv]['wɔːtər] ;
To **fetch** **a** **pail** **of** **water** **;**
到 拿来 一个 桶 的 水 ;

去打一桶水;

[dʒæk] [fel] [daʊn] [ænd; ənd] [broʊk] [hɪz; ɪz] [kraʊn] ,
Jack **fell** **down** **and** **broke** **his** **crown** **,**
杰克 跌倒 向下 和 打破 他的 王冠 ,

杰克摔倒了，摔碎了头冠。

[ænd; ənd][dʒɪl] [keɪm] ['tʌmblɪŋ] ['æftər] .
And **Jill** **came** **tumbling** **after** **.**
和 吉尔 来了 翻滚 后 .

吉尔随后也跌跌撞撞地摔了下来。

['sɪmp(ə)l]['saɪmən]
SIMPLE **SIMON**
简单的 西蒙

简单的西蒙

['sɪmp(ə)l]['saɪmən] [met] [ə; eɪ] ['paimən] ,
Simple **Simon** **met** **a** **pieman** **,**
简单的 西蒙 遇见 一个 馅饼人 ,

单纯的西蒙遇到了一个卖馅饼的人,

['goʊɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [fer] ;
Going **to** **the** **fair** **;**
去 到 这 公平的 ;

去逛集市;

[sez] ['sɪmp(ə)l]['saɪmən] [tuː; tə] [ðə; ði] ['paimən] ,
Says **Simple** **Simon** **to** **the** **pieman** **,**
说道 简单的 西蒙 到 这 馅饼人 ,

傻瓜西蒙对卖馅饼的人说:

" [let] [ˌem 'iː] [teɪst] [jʊr; jər] [wer] .
" **Let** **me** **taste** **your** **ware** **.**
" 让 我 品尝 你的 仓库 .

让我尝尝你的产品。

" [sez] [ðə; ði] ['paimən] [tuː; tə] ['sɪmp(ə)l]['saɪmən] ,
" **Says** **the** **pieman** **to** **Simple** **Simon** **,**
" 说道 这 馅饼人 到 简单的 西蒙 ,

卖馅饼的人对傻瓜西蒙说:

" [duː][juː; jʊ] [miːn] [tuː; tə] [peɪ] ?
" **Do** **you** **mean** **to** **pay** **?**
" 做 你 意思是 到 支付 ?

你打算付款吗?

" [sez] ['saɪmən] , " [jes] , [ʌv; əv] [kɔːrs] [aɪ][duː] !
" Says Simon , " Yes , of course I do !
" 说道 西蒙 , " 是的 , 的 课程 我 做 !

西蒙说："是的，我当然愿意！"

" [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi][ræn] [ə'weɪ] .
" And then he ran away .
" 和 然后 他 跑 离开 .

然后他就跑了。

['sɪmp(ə)l]['saɪmən] [went] [ə; eɪ] - ['fɪʃɪŋ]
Simple Simon went a - fishing
简单的 西蒙 去 一个 - 钓鱼

傻瓜西蒙去钓鱼了

[fɔːr; fər][tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [weɪl] :
For to catch a whale :
为了 到 抓住 一个 鲸 :

为了捕鲸:

[ɔːl] [ðə; ði]['wɔːtər][hiː; hi][hæd; həd][gɑːt]
All the water he had got
全部 这 水 他 有 得到

他得到的所有水

[wʌz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['mʌðɚz] [peɪl] .
Was in his mother's pail .
曾是 在 他的 母亲的 桶 .

当时在他母亲的桶里。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [mæn]
THERE WAS A CROOKED MAN
那里 曾是 一个 歪 男人

从前有个歪心肠的人

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['krʊkɪd] [mæn] , [ænd; ənd][hiː; hi] [went] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maɪl] ,
There was a crooked man , and he went a crooked mile ,
那里 曾是 一个 歪 男人 , 和 他 去 一个 歪 英里 ,

有一个狡猾的人，他走了一条歪歪扭扭的路。

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] ['sɪkspəns] [ə'genst] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [staɪl] :
He found a crooked sixpence against a crooked stile :
他 成立 一个 歪 六便士 反对 一个 歪 风格 :

他靠在歪斜的栅栏门上，发现了一枚歪斜的六便士硬币:

[hiː; hi] [bɔːt] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [kæt] , [wɪtʃ] [kɔːt] [ə; eɪ] ['krʊkɪd] [maʊs] ,
He bought a crooked cat , which caught a crooked mouse ,
他 买 一个 歪 猫 , 哪个 捕捉 一个 歪 老鼠 ,

他买了一只歪嘴猫，这只猫抓到了一只歪嘴老鼠。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [lɪvd] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ] ['krʊkɪd] ['lɪt(ə)l] [haʊs] .
And they all lived together in a crooked little house .
和 他们 全部 居住地 一起 在 一个 歪 小的 房子 .

他们都住在一间歪歪扭扭的小房子里。

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'oʊ] - [biːp]
LITTLE BO - BEEP
小的 BO - 嘟

小波比

['lɪt(ə)l] [ˌbiː 'oʊ] - [piːp] [hæz; həz] [lɔːst] [hɜːr; hər] [ʃiːp] ,
Little Bo - Peep has lost her sheep ,
小的 波 - 窥视 有 丢失的 她 羊 ,

小波比的羊走丢了。

[ænd; ənd][kɑ:nt] [tel] [wer] [tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm] ;
And **can't** **tell** **where** **to** **find** **them** **;**
和 不能 告诉 在哪里 到 寻找 他们 ;

而且也不知道在哪里能找到它们;

[li:v] [ðem; ðəm][ə'loʊn] , [ænd; ənd] [ðeɪl] [kʌm] [hoʊm] ,
Leave **them** **alone** **,** **and** **they'll** **come** **home** **,**
离开 他们 独自的 , 和 他们会 来 家 ,

别管他们，他们自然会回家。

[ænd; ənd] [brɪŋ] [ðer; ðər][teɪlz][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
And **bring** **their** **tails** **behind** **them** **.**
和 带来 他们的 尾巴 在后面 他们 .

并把尾巴夹在身后。

['lɪt(ə)l][ˌbi: 'oʊ] - [pi:p] [fel] [fæst] [ə'sli:p] ,
Little **Bo** **-** **peep** **fell** **fast** **asleep** **,**
小的 波 - 窥视 跌倒 快速地 睡着了 ,

小波比很快就睡着了，

[ænd; ənd] [dremt] [ʃi:; ʃi] [hɜ:rd] [ðem; ðəm] [bli:tɪŋ] ;
And **dreamt** **she** **heard** **them** **bleating** **;**
和 梦见 她 听到 他们 咩咩叫 ;

她梦见自己听到了它们的咩咩叫声;

[bʌt; bət] [wen] [ʃi:; ʃi][ə'woʊk] , [ʃi:; ʃi] [faʊnd] [ˌaɪ 'ti:][ə; eɪ][dʒoʊk] ,
But **when** **she** **awoke** **,** **she** **found** **it** **a** **joke** **,**
但 什么时候 她 醒来 , 她 成立 它 一个 开玩笑 ,

但当她醒来时，却发现这只是个玩笑。

[fɔ:r; fər] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [stɪl] [ə; eɪ] - ['fli:tɪŋ] .
For **they** **were** **still** **a** **-** **fleeting** **.**
为了 他们 是 仍然 一个 - 转瞬即逝 .

因为它们仍然转瞬即逝。

[ðen] [ʌp][ʃi:; ʃi] [tʊk] [hɜ:r; hər]['lɪt(ə)l] [krʊk] ,
Then **up** **she** **took** **her** **little** **crook** **,**
然后 向上 她 采取 她 小的 骗子 ,

然后她拿起她的小拐杖，

[dɪ'tɜ:rmɪnd] [fɔ:r; fər][tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm] ;
Determined **for** **to** **find** **them** **;**
决定 为了 到 寻找 他们 ;

决心找到他们;

[ʃi:; ʃi] [faʊnd] [ðem; ðəm] [ɪn'di:d] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [hɜ:r; hər] [hɑ:rt] [bli:d] ,
She **found** **them** **indeed** **,** **but** **it** **made** **her** **heart** **bleed** **,**
她 成立 他们 的确 , 但 它 制成 她 心 流血 ,

她确实找到了，但这让她心如刀绞。

[fɔ:r; fər] [ðeid] [left] [ɔ:l][ðer; ðər][teɪlz][bɪ'haɪnd] - [ɪm] .
For **they'd** **left** **all** **their** **tails** **behind** **'** **em** **.**
为了 他们会 左边 全部 他们的 尾巴 在后面 - 呃 .

因为他们把所有的尾巴都抛在了身后。

[rɪŋ] [oʊ] - ['roʊziz]
RING **O** **'** **ROSES**
戒指 哦 - 玫瑰

玫瑰花环

[rɪŋ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [oʊ] - ['roʊziz] ,
Ring **a** **ring** **o** **'** **roses** **,**
戒指 一个 戒指 o - 玫瑰 ,

围成一圈玫瑰花环，

[ə; eɪ] ['pɑːkɪt] [fʊl] [ʌv; əv]['pəʊziːz] ;
A **pocket** **full** **of** **posies** **;**
一个 口袋 满的 的 花束 ;

口袋里装满了鲜花;

[hʌʃ] ! [hʌʃ] ! [hʌʃ] !
Hush **!** **hush** **!** **hush** **!**
嘘 ! 嘘 ! 嘘 !

嘘！嘘！嘘！

[ænd; ənd][wiː; wi][ɔːl]['tʌmb(ə)l] [daʊn] .
And **we** **all** **tumble** **down** **.**
和 我们 全部 翻滚 向下 .

我们最终都会跌倒。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mæn]
THERE **WAS** **A** **LITTLE** **MAN**
那里 曾是 一个 小的 男人

从前有个小矮人

[ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mæn] ,
There **was** **a** **little** **man** **,**
那里 曾是 一个 小的 男人 ,

那里有个小个子男人，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gʌn] ,
And **he** **had** **a** **little** **gun** **,**
和 他 有 一个 小的 枪 ,

他还有一把小枪，

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['bulits][wɜːr; wər] [meɪd] [ʌv; əv] [liːd] , [liːd] , [liːd] ;
And **his** **bullets** **were** **made** **of** **lead** **,** **lead** **,** **lead** **;**
和 他的 子弹 是 制成 的 带领 , 带领 , 带领 ;

他的子弹都是铅做的，铅做的，铅做的;

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [brʊk]
He **went** **to** **the** **brook**
他 去 到 这 溪

他去了小溪边。

[ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dʌk] ,
And **saw** **a** **little** **duck** **,**
和 锯 一个 小的 鸭子 ,

然后我看到了一只小鸭子，

[ænd; ənd][hiː; hi] [ʃɑːt] [ˌaɪ 'tiː] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [hed] , [hed] , [hed] .
And **he** **shot** **it** **right** **through** **the** **head** **,** **head** **,** **head** **.**
和 他 射击 它 正确的 通过 这 头 , 头 , 头 .

他一枪爆头，正中头部，头部。

[hiː; hi] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][hoʊm]
He **carried** **it** **home**
他 携带 它 家

他把它带回了家

[tuː; tə][hɪz; ɪz][oʊld][waɪf]['dʒoʊn] ,
To **his** **old** **wife** **Joan** **,**
到 他的 老的 妻子 琼 ,

致他的老妻琼，

[ænd; ənd][bɪd][hɜːr; hər][ə; eɪ]['faɪər][fɔːr; fər][tuː; tə] [meɪk] , [meɪk] , [meɪk] ;
And **bid** **her** **a** **fire** **for** **to** **make** **,** **make** **,** **make** **;**
和 出价 她 一个 火 为了 到 制作 , 制作 , 制作 ;

并向她献上一堆火，让她制造、制造、制造;

[tuː; tə] [roʊst] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [dʌk]
To **roast** **the** **little** **duck**
到 烤 这 小的 鸭子

烤小鸭

[hiː; hi] [hæd; həd] [ʃɑːt] [ɪn] [ðə; ði] [brʊk] ,
He **had** **shot** **in** **the** **brook** **,**
他 有 射击 在 这 溪 ,

他向小溪里开了枪。

[ænd; ənd] ['hiːd] [goʊ] [ænd; ənd] [fetʃ] [hɜːr; hər] [ðə; ði] [dreɪk] , [dreɪk] , [dreɪk] .
And **he'd** **go** **and** **fetch** **her** **the** **drake** **,** **drake** **,** **drake** **.**
和 他会 去 和 拿来 她 这 德雷克 , 德雷克 , 德雷克 .

然后他会去给她弄来那只野鸭，野鸭，野鸭。

[gʊd] [kɪŋ] ['ɑːrθər]
GOOD **KING** **ARTHUR**
好的 国王 亚瑟

好国王亚瑟

[wen] [gʊd] [kɪŋ] ['ɑːrθər] [ruːld] [ðɪs] [lænd] ,
When **good** **king** **Arthur** **ruled** **this** **land** **,**
什么时候 好的 国王 亚瑟 裁决 这 土地 ,

当贤明的亚瑟王统治这片土地时，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['gʊdli] [kɪŋ] ;
He **was** **a** **goodly** **king** **;**
他 曾是 一个 很好 国王 ;

他是一位贤明的国王；

[hiː; hi] [stoʊl] [θriː] [peks] [ʌv; əv] ['bɑːrli] - [miːl] ,
He **stole** **three** **pecks** **of** **barley** **-** **meal** **,**
他 偷窃 三 啄食 的 大麦 - 一顿饭 ,

他偷了三斗大麦粉，

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [bæg] - ['pʊdɪŋ] .
To **make** **a** **bag** **-** **pudding** **.**
到 制作 一个 包 - 布丁 .

制作布丁。

[ə; eɪ] [bæg] - ['pʊdɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] [dɪd] [meɪk] ,
A **bag** **-** **pudding** **the** **king** **did** **make** **,**
一个 包 - 布丁 这 国王 做过 制作 ,

国王做的一个布丁

[ænd; ənd] [stʌft] [ˌaɪ 'tiː] [wel] [wɪð; wɪθ] [plʌmz] ;
And **stuffed** **it** **well** **with** **plums** **;**
和 填充 它 出色地 和 李子 ;

并在里面塞满了李子；

[ænd; ənd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] [pʊt] [greɪt] [lʌmps] [ʌv; əv] [fæt] ,
And **in** **it** **put** **great** **lumps** **of** **fat** **,**
和 在 它 放 伟大的 肿块 的 胖的 ,

里面还放了大块的脂肪，

[æz; əz] [bɪg] [æz; əz] [maɪ] [tuː] [θʌmz] .
As **big** **as** **my** **two** **thumbs** **.**
作为 大的 作为 我的 二 拇指 .

跟我两个大拇指一样大。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [kwiːn] [dɪd] [iːt] [ˌðer'ʌv] ,
The **king** **and** **queen** **did** **eat** **thereof** **,**
这 国王 和 女王 做过 吃 其中 ,

国王和王后吃了这些食物。

[ænd; ənd]['nəublmən] [bɪ'saɪd] ;
And **noblemen** **beside** **;**
和 贵族 旁 ;

还有贵族们;

[ænd; ənd] [wʌt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɑ:t] [i:t] [ðæt] [naɪt] ,
And **what** **they** **could** **not** **eat** **that** **night** **,**
和 什么 他们 可以 不是 吃 那 夜晚 ,

而他们当晚没吃完的东西,

[ðə; ði] [kwi:n] [nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [fraɪd] .
The **queen** **next** **morning** **fried** **.**
这 女王 下一个 早晨 油煎 .

第二天早上女王被煎了。

- [pɪkəti]
HICKETY **PICKETY**
- 皮克蒂

吹毛求疵

[maɪ] [blæk] [hen]
MY **BLACK** **HEN**
我的 黑色的 母鸡

我的黑母鸡

- , [pɪkəti] , [maɪ] [blæk] [hen] ,
Hickety **,** **pickety** **,** **my** **black** **hen** **,**
- , 皮克蒂 , 我的 黑色的 母鸡 ,

希基蒂，皮克蒂，我的黑母鸡,

[ʃi:; ʃi] [leiz] [egz] [fɔ:r; fər]['dʒent(ə)lmən] ;
She **lays** **eggs** **for** **gentlemen** **;**
她 躺下 鸡蛋 为了 先生们 ;

她为绅士下蛋;

['dʒent(ə)lmən] [kʌm] ['evri] [deɪ]
Gentlemen **come** **every** **day**
先生们 来 每一个 天

每天都有绅士前来。

[tu:; tə] [si:] [wʌt] [maɪ] [blæk] [hen][dʌθ; dəθ] [leɪ] .
To **see** **what** **my** **black** **hen** **doth** **lay** **.**
到 看 什么 我的 黑色的 母鸡 确实 躺 .

看看我的黑母鸡会下什么蛋。

[kɑ:k] - [ə; eɪ] - ['du:d(ə)l] - ['du:]
COCK **-** **A** **-** **DOODLE** **-** **DOO**
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 嘟

喔喔喔喔

[kɑ:k] - [ə; eɪ] - ['du:d(ə)l] - ['du:] !
Cock **-** **a** **-** **doodle** **-** **doo** **!**
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 嘟 !

喔喔喔!

[maɪ] [deɪm] [hæz; həz] [lɔ:st] [hɜ:r; hər] [ʃu:] ;
My **dame** **has** **lost** **her** **shoe** **;**
我的 贵妇人 有 丢失的 她 鞋 ;

我的女士丢了一只鞋;

[maɪ] ['mæstɚz] [lɔ:st] [hɪz; ɪz] ['fɪdlɪŋ] - [stɪk] ,
My **master's** **lost** **his** **fiddling** **-** **stick** **,**
我的 硕士学位 丢失的 他的 拉琴 - 戳 ,

我的主人把他的琴槌弄丢了。

[ænd; ənd][dəunt] [noʊ] [wʌt] [tuː; tə][duː] .

And	don't	know	what	to	do	.
和	不	知道	什么	到	做	.

不知道该怎么办。

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - ['duː] !

Cock	-	a	-	doodle	-	doo	!
公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	嘟	!

喔喔喔!

[wʌt] [ɪz][maɪ] [deɪm] [tuː; tə][duː] ?

What	is	my	dame	to	do	?
什么	是	我的	贵妇人	到	做	?

我夫人该怎么办?

[tɪl] ['mæstər][faindz][hɪz; ɪz] ['fɪdlɪŋ] - [stɪk] ,

Till	master	finds	his	fiddling	-	stick	,
直到	掌握	发现	他的	拉琴	-	戳	,

直到主人找到他的琴槌为止,

[ʃiːl] [dæns] [wɪ'ðaʊt] [hɜːr; hər] [ʃuː] .

She'll	dance	without	her	shoe	.
壳	舞蹈	没有	她	鞋	.

她会光着脚跳舞。

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - ['duː] !

Cock	-	a	-	doodle	-	doo	!
公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	嘟	!

喔喔喔!

[maɪ] [deɪm] [hæz; həz][lɔːst][hɜːr; hər] [ʃuː] ,

My	dame	has	lost	her	shoe	,
我的	贵妇人	有	丢失的	她	鞋	,

我太太的鞋子丢了。

[ænd; ənd] ['mæstɚz] [faʊnd] [hɪz; ɪz] ['fɪdlɪŋ] - [stɪk] ;

And	master's	found	his	fiddling	-	stick	;
和	硕士学位	成立	他的	拉琴	-	戳	;

主人找到了他的琴槌;

[sɪŋ] ['duːd(ə)l] - ['duːd(ə)l] - ['duː] !

Sing	doodle	-	doodle	-	doo	!
唱歌	涂鸦	-	涂鸦	-	嘟	!

唱嘟嘟嘟!

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - ['duː] !

Cock	-	a	-	doodle	-	doo	!
公鸡	-	一个	-	涂鸦	-	嘟	!

喔喔喔!

[maɪ] [deɪm] [wɪl] [dæns] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] ,

My	dame	will	dance	with	you	,
我的	贵妇人	将要	舞蹈	和	你	,

我的女伴会和你跳舞,

[waɪl] ['mæstər] ['fidlz] [hɪz; ɪz] ['fɪdlɪŋ] - [stɪk] ,

While	master	fiddles	his	fiddling	-	stick	,
尽管	掌握	小提琴	他的	拉琴	-	戳	,

当主人拨弄着他的琴槌时,

[fɔːr; fər] [deɪm] [ænd; ənd]['duːd(ə)l] - ['duː] .

For	dame	and	doodle	-	doo	.
为了	贵妇人	和	涂鸦	-	嘟	.

致女士和涂鸦。

[kɑːk] - [ə; eɪ] - ['duːd(ə)l] - ['duː] !
Cock - a - doodle - doo !
公鸡 - 一个 - 涂鸦 - 嘟 !

喔喔喔!

[deɪm] [hæz; həz] [lɔːst] [hɜːr; hər] [ʃuː] ;
Dame has lost her shoe ;
贵妇人 有 丢失的 她 鞋 ;

这位女士丢了一只鞋;

[gɔːn] [tuː; tə] [bed] [ænd; ənd] [skrætʃt] [hɜːr; hər] [hed] ,
Gone to bed and scratched her head ,
已消失 到 床 和 刮痕 她 头 ,

她上床睡觉，挠了挠头。

[ænd; ənd] [kɑːnt] [tel] [wʌt] [tuː; tə] [duː] .
And can't tell what to do .
和 不能 告诉 什么 到 做 .

不知道该怎么办。

[wiː] ['wɪli] ['wɪŋkiː]
WEE WILLIE WINKIE
WE 威利 眨眼

小威利·温基

[wiː] ['wɪli] ['wɪŋkiː] [rʌnz] [θruː] [ðə; ðɪ] [taʊn] ,
Wee Willie Winkie runs through the town ,
威 威利 眨眼 跑步 通过 这 镇 ,

小威利·温基跑过小镇,

[ˌʌp'sterz] [ænd; ənd] [ˌdaʊn'sterz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['naɪtgaʊn] ,
Upstairs and downstairs in his nightgown ,
楼上 和 楼下 在 他的 睡衣 ,

他穿着睡衣在楼上楼下来回走动,

['ræpɪŋ] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['wɪndoʊ] , ['kraɪɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ] [lɑːk] ,
Rapping at the window , crying through the lock ,
说唱 在 这 窗户 , 哭泣 通过 这 锁 ,

敲打窗户，隔着锁哭喊,

" [ɑːr; ər] [ðə; ðɪ] ['tʃɪldrən] [ɪn] [ðer; ðər] [bedz] , [fɔːr; fər] [naʊ] [its] [eɪt] [əˈklɔk, əu-] ? "
" Are the children in their beds , for now it's eight o'clock ? "
" 是 这 孩子们 在 他们的 床 , 为了 现在 它是 八 点钟 ? "

“孩子们都睡了吗？现在都八点了。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神